

ružinovské

6/2023

www.ruzinovskeecho.sk



mesačník mestskej časti Ružinov

**PREDSTAVME  
SI POŠEŇ**

**AKCIE  
PRE DETI  
A SENIOROV**

**VLČIE HRDLO PRECHÁDZA 1. JÚLA  
DO SPRÁVY RUŽINOVA**

## Milí Ružinovčania,

niekedy sa na tomto mieste venujem len jednej téme ale v posledných týždňoch sa toho u nás na úrade deje mimoriadne veľa.



V prvom rade dokončujeme dve nové základné školy - na Ostredkovej a na Medzilaboreckej. Hrubé stavby s oknami, sieťami a kúrením už stoja a v júni nás čakajú dokončovacie práce. Kto niekedy staval alebo hoci len prerábala byt vie, že pri každej stavbe narazí na množstvo komplikácií, pri budovaní školy tomu nie je inak - kolegovia však veľmi intenzívne pracujú, nadsťas nepočítajú, a dnes som už veľmi optimistický, že ak sa nestane nejaká závažná a nečakaná vec, obe školy budú už 1. septembra otvorené pre nových prváčikov. Po viac ako 50 rokoch tak v Ružinove pribudnú aj nové základné školy, ktoré sme s kolegami pripravili úplne od nuly, na zelenej lúke, za menej ako tri roky. V septembri tiež otvoríme aj novú škôlku na Trnávke pre 80 detí.

Otvorili sme zrekonštruované priestory Knížnice Ružinov na Miletičovej ulici, je moderná a má úžasnú atmosféru. Mestskej polícii odovzdávame zrekonštruované sídlo pobočky na Listovej, materské centrum Hojdana má (po peripetiách) opravenú strechu a v škole na Tomášikovej čoskoro spustíme vstavbu novej jedálne.

S príchodom jari sa rozbehli aj práce na opravách ciest a chodníkov. Zrekonštruované už máme aj posledné parkovisko na Súmračnej, niekoľko chodníkov na Trávníkoch, Nivách či v Prievoze a stavebné čaty pokračujú, čo im silu (a mestskej časti peniaze) dovoľia.

Hoci v deň, kedy išlo Echo do tlače, to vonku vyzeralo skôr ako v novembri, verím, že vy ho už čítate počas pekných slnečných dní. A dúfam, že si ich už s rodinou a priateľmi aj užívate.

Váš starosta

## SERVIS PRE OBYVATEĽOV PRÍSPEVKY NA LETNÉ TÁBORY

**Meteorológovia predpovedajú teplé a slnečné leto a už je tiež najvyšší čas myslieť aj na letné tábory pre deti. Mestská časť aj tento rok ponúka možnosť uchádzať sa o príspevok do výšky 200 eur, resp. až do 350 eur v prípade integračných pobytov. Kto a ako o ne môže požiadať?**



Príspevok na pobytový alebo denný letný tábor do výšky 200 eur (podľa reálneho poplatku za tábor) je určený deťom zo sociálne slabších, nízkopriprjmových (rodiny v náhlej alebo hmotnej núdzi) alebo viacdenných rodín. Má to však isté podmienky. Žiadosť o príspevok môže podať len zákonný zástupca dieťaťa, ktorý má trvalý pobyt v Ružinove, na dieťa vo veku 7 - 14 rokov.

### Potrebné dokumenty

K žiadosti je zároveň potrebné doložiť všetky dokumenty, ktoré preukazujú jej oprávnenosť, najmä rozhodnutie Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny SR, skutočnosti preukazujúce stav náhlej núdze a viacdetnosť rodiny.

Príspevok môže byť poskytnutý len v prípade, že zákonní zástupcovia nemajú záväzky a dlhy voči mestskej časti, resp. majú dohodnutý splátkový kalendár na splatenie záväz-

kov a dlhov a tento dodržiavajú pravidelnými splátkami.

### Integračný tábor

Nezabúda sa ani na deti s hendikepmi. Mestská časť poskytuje príspevok aj na integračné pobyty pre zdravotne ťažko postihnuté deti so sprievodcom. Spolu so žiadosťou o priznanie finančného príspevku je oprávnená osoba povinná priložiť všetky dokumenty, ktoré preukazujú oprávnenosť poskytnutia príspevku, najmä preukaz ťažko zdravotne postihnutého so sprievodcom (TZPS). Aj v tomto prípade je podmienkou pre poskytnutie príspevku trvalý pobyt v Ružinove a to, že žiadateľ nemá dlhy voči mestskej časti (resp. ich pravidelne spláca).

Podrobnejšie informácie vám poskytne odbor sociálnych služieb ružinovského miestneho úradu: [jana.morgosova@ruzinov.sk](mailto:jana.morgosova@ruzinov.sk), resp. +421 2 48 284 285.

## KALENDÁR

7. jún	Poslanecké stredy 16:30 – 17:30 <b>Lucia Venczelová</b> (Nivy)
14. jún	Poslanecké stredy 16:30 – 17:30 <b>Karolína Lupták Sigmundová</b> (Trávníky)
21. jún	Poslanecké stredy 16:30 – 17:30 <b>Jana Poláčiková</b> (Pošeň)

28. jún	Poslanecké stredy 16:30 – 17:30 <b>Michal Sebiň</b> (Prievoz)
---------	---

28. jún	<b>Vítanie detí do života</b> 10:00 – 11:00 (MÚ Ružinov)
---------	---

Počas letných prázdnin sa poslanecké stredy konať nebudú, začnú opäť v septembri. V prípade záujmu je však kedykoľvek možné kontaktovať poslancov priamo.

### Upozornenie

**Vítanie detí do života:** Prihlásiť sa môžete na e-mailovej adrese [jana.morgosova@ruzinov.sk](mailto:jana.morgosova@ruzinov.sk), resp. v kancelárii prvého kontaktu (sociálne oddelenie) na miestnom úrade (Mierová 21) najneskôr vo štvrtok pred akciou..

## SERVIS PRE RUŽINOVČANOV PREVENTÍVNY SKRÍNING PEČENE

# 25. JÚNA

**Slovensko má na svojom konte veľmi nelichotivé prvenstvo. Je prvé na svete vo výskyte cirhózy pečene, konečného štádia všetkých chronických chorôb pečene. Toto ochorenie je najčastejšou príčinou smrti dospelých na Slovensku vo veku 25 - 45 rokov. Slovenská hepatologická spoločnosť preto pripravila projekt na zníženie úmrtnosti na choroby pečene, ktorá umožní vďaka prevencii skôr odhaliť možné problémy. 25. júna 2023 budú mať preto aj Ružinovčania možnosť absolvovať toto preventívne vyšetrenie zdarma. Podmienkou je však vopred sa zaregistrovať.**



Choroby pečene je možné odhaliť v počiatkových štádiách, vyžaduje to však skrining. Vďaka tomu je možné zabrániť vývoju cirhózy (stuhnutia pečene).

### Registrácia na vyšetrenie

Objednávanie na skrining bude spustené vo štvrtok **15. júna 2023** a k dispozícii budú termíny pre 110 Ružinovčanov. Registrovať sa budete môcť online – formulár bude zverejnený ako na webe mestskej časti [www.ruzinov.sk](http://www.ruzinov.sk), tak aj na oficiálnom facebookovom profile @BratislavaRuzinov. Registrácie budú v polhodinových blokoch, takže na jeden

termín vás príde viac. Radi by sme vás preto požiadali o trpezlivosť.

### Priebeh vyšetrenia

25. júna prídete niekoľko minút pred termínom, na ktorý ste objednaní, do DK Ružinov. Pred vyšetrením je potrebné byť nalačno 3 hodiny.

Na prvom stanovisku podpíšete tlačivá s informovaným súhlasom, vyplníte dotazník, ktorý bude dôležitý pre ďalšie vyšetrenie a následne vám bude pridelený kód. Nasleduje odber krvi, súčasťou odberu sú pečeňové testy, parametre metabolizmu tukov (cholesterol, triglyceridy), glykémia (hodnota cukru v krvi). Celé vyšetrenie s kompletnou analýzou trvá 10-12 minút. Na ďalšom stanovisku vás odvážia a zmerajú.

Potom sa presuniete na vyšetrenie elasticity/tuhosti pečene a zároveň stanovenie množstva tuku v pečeni. Vyšetrenie je nebolestivé, veľmi sa podobá na sonografiu, realizuje sa v ľahu v chránenom oddelenom priestore, odhalí sa miesto pod pravým rebrovým oblúkom (nie je potrebné sa vyzliekať), na kožu v tomto mieste sa naniesie gél a priloží sa sonda s na dotyk príjemným povrchom.

Po absolvovaní všetkých vyšetrení účastník prichádza na posledné stanovisko, kde prebehne kontrola všetkých údajov a výsledkov. V prípade, že sa u účastníka zachytí pozitívny výsledok (v odbere krvi, v obsahu tuku v pečeni, v stupni tuhosti pečene), zdravotnícky pracovník vydáva účastníkovi tzv. zelenú kartu. Súčasťou zelenej karty je pridelený identifikačný kód pri registrácii účastníka. Zelená karta účastníkovi zaručí bezplatné vyšetrenie na hepatologickej ambulancii do pol roka v najbližšom dostupnom ambulantom zariadení.

### Čo je oranžová karta?

Ak sa nestihnute zaregistrovať alebo už nebudú voľné termíny, môžete prísť v čase skriningu do DK Ružinov a požiadať o vydanie tzv. oranžovej karty. Oranžová karta účastníkovi zaručí bezplatné vyšetrenie krvi a elasticity pečene v najbližšom dostupnom ambulantom zariadení. Na vyšetrenie sa účastník objedná telefonicky alebo prostredníctvom webovej stránky [www.siriushepi.sk](http://www.siriushepi.sk), kde bude dostupný online objednávací kalendár platný pre vyšetrenie na ambulancii vo FNsP F. D. Roosevelta v Banskej Bystrici. Kartu si musí každý záujemca vybavovať osobne, nie pre inú osobu.

## TAKÝTO BOL RUŽINOV: PÄŤDESIATKA HOTELA BRATISLAVA

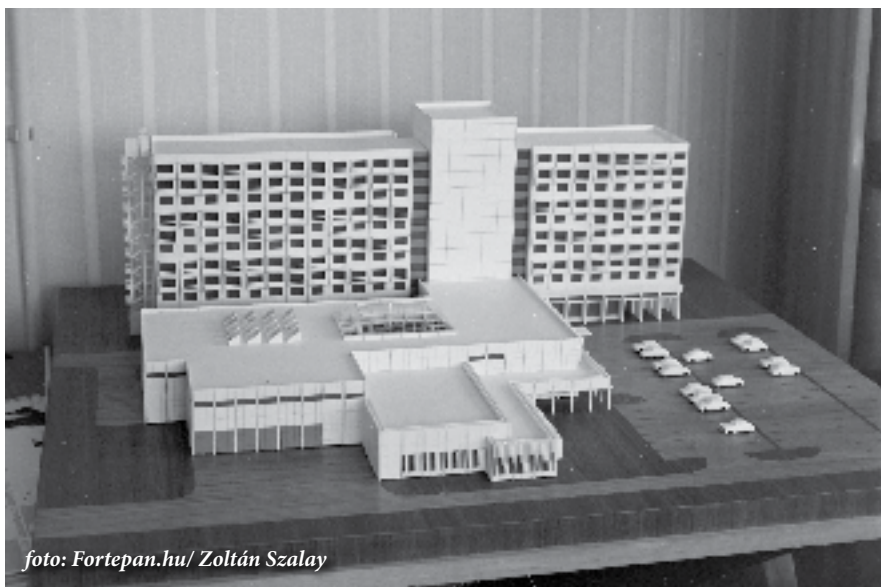


foto: Fortepan.hu/ Zoltán Szalay

Na polceste medzi letiskom a centrom mesta sa nachádza hotel, ktorý budovali v rokoch 1972-1974. Už predtým však na konci 60. rokov mladý architekt József Finta navrhol v súčasnosti už neexistujúci hotel Volga v Budapešti. Práve jeho návrh zaujal aj v našom hlavnom meste a stal sa predlohou pre hotel Bratislava.

Výškovú ubytovaciu časť, ktorú tvorila dominantná 13-podlažná centrálna časť a dve 11-podlažné krídla, postavili na východnej strane pozdĺž Jašíkovej ulice. Na každom poschodí bolo 43 izieb (spolu 387). Dnešnú podobu získal pred desiatimi rokmi.

Ak máte aj vy historické zábery či fotografie z Ružinova, pošlite nám ich na adresu [fotky@ruzinov.sk](mailto:fotky@ruzinov.sk). Radi ich uverejníme v ďalších číslach Ružinovského Echa.

## ROBÍME TO PRE VÁS

# KOSENIE V RUŽINOVE: PREČO ÁNO?

**Máj je už tradične mesiacom, kedy od vás dostávame množstvo správ, ktoré sa týkajú kosenia. Mnohé sú pozitívne a ďakovné, niektorí sú však nespokojných a významne pribúda aj množstvo vulgárnych správ. Prečo je však kosenie také dôležité? A prečo sa musí pracovať aj počas víkendov a sviatkov?**



Ako ste si ma dovolili v nedeľu zobudiť už ráno o desiatej hlukom kosačky? Včely nebudú mať čo jesť, prečo zase kosíte? Aspoň cez sviatky by ste mohli dať ľuďom od kosenia pokoj, je to nutné? Toto je len niekoľko otázok, na ktoré pravidelne odpovedáme a vysvetľujeme situáciu. Rozmeňme si to teda na drobné.

### Kosíme na dve fázy

V našej mestskej časti musíme pokosiť asi 1,6 milióna metrov štvorcových. Ak by išlo o jednu súvislú plochu, bolo by to jedno-

duchšie. Faktom však je, že mnohé z nich sú rôzne malé kúsky trávnikov, či predzáhradky, kam sa veľké efektívne stroje nedostanú a musia sa kosiť ručne malými strojmi. Pokosiť celý Ružinov, v závislosti od počasia, tak trvá v priemere 6 týždňov. Ak hrozí daždivé počasia, je nutné naplánovať prácu tak, aby sa to dalo stihnúť aj za štyri týždne.

Občas sa niektoré plochy môžu zdať nedokončené, keďže okolo stromov, stĺpov a lavičiek zostane vysoká tráva. Nie je to žiadna chyba, kvôli efektívnosti totiž kosíme na dve etapy – najskôr veľkými kosačkami a

potom v druhej fáze kosbu dokončujeme ručnými vyžinačmi.

### Žijeme v meste

Kosiť musíme okrem iného aj preto, že sme v meste, kde žije veľa alergikov aj zvierat. Verejné priestranstvá v meste sú určené pre šport, oddych a rekreáciu. Dbáme však na efektívne kosenie tak, aby sme tráve neubližovali. Plochy v blízkosti obydli parky kosíme podľa potreby 5-6x do roka, ale miesta, ktoré sú od obydli ďalej, niekedy len dvakrát, aby sme podporovali biodiverzitu.

Tento rok sme začali kosiť v druhej polovici apríla. Plán však narušilo nepriaznivé počasia, čím sa skrátily čas na dokončenie prvej kosby. V máji a začiatkom júna tráva rastie najrýchlejšie, za týždeň aj o 20 centimetrov. Ak aj bude kosba trvať rekordné štyri týždne, nájdú sa miesta, kde vyrastie aj na pol metra. Častejšie kosenie by vyžadovalo významne viac peňazí – za pracovnú silu aj nákup strojov, ktoré by ale následne chýbali pri iných činnostiach – napríklad pri rekonštrukciách ciest a chodníkov, opravách ihrísk a podobne.

*Rozpis prác nájdete na webe [vpsr.sk](http://vpsr.sk) a aktuálne informácie aj na facebookovom profile @RuzinovskyPodnik.*

### ČO S POUŽITÝMI PNEUMATIKAMI?

#### BEZPLATNE ODOVZDAŤ DO PNEUSERVISU

Použitú a zničenú pneumatiku môžete podľa zákona o odpadoch **bezplatne odovzdať** v pneuservisoch. Urobiť tak môžete aj bez toho, aby ste tam museli kupovať novú pneumatiku alebo iný tovar.

### ČO S OBJEMNÝM ODPADOM A DROBNÝM STAVEBNÝM ODPADOM?

#### VYHNITE SA POKUTE

Aktivity, pri ktorých vzniká spomínaný odpad, môže občan podľa VZN uložiť do zberného dvora OLO, a.s. Ivánska cesta 22, Bratislava.

### ČO S BIOLOGICKY ROZLOŽITELNÝM ODPADOM ZO ZÁHRAD?

#### KONIEC NEPORIADKU

Odpad zo záhrad môžete doviezť do zberného dvora Ružinovského podniku na ul. Mlynské luhy 19. Pre Ružinovčanov je množstvo do 100 kg zdarma.

(Ostatný odpad môžete odovzdať do zberného dvora OLO na Ivánskej ceste 22).

## AKTUÁLNE

**VLČIE HRDLO PRECHÁDZA DO SPRÁVY RUŽINOVA**

**Na začiatku prázdnin, 1. júla, prejde Vlčie hrdlo do správy mestskej časti. Po desiatkach rokoch tak budú môcť byť pozemky a komunikácie v lokalite tzv. Pohotovostného sídliska udržiavané rovnako ako tie v ostatných častiach Ružinova.**



Ešte aj dnešní štyridsiatnici si pamätajú, že v tamojších bytovkách bývali ako v služobných bytoch zamestnanci rafinérie. Byty sa postupne odpredávali, ale pozemky a komunikácie patrili aj naďalej Slovnaftu.

Ružinov preto veľmi intenzívne rokoval s vedením tejto spoločnosti o zverení majetku do správy mestskej časti. Prvým príkladom tejto spolupráce, ktorý sa podarilo dohodnúť v rekordne krátkom čase ešte pred letom 2019, boli dve zanedbané detské ihriská. Slovnaft ich zrekonštruoval na vlastné náklady (za viac ako 30-tisíc eur), a potom ich zveril do správy Ružinova.

**Dohoda so Slovnaftom**

Rokovania so spoločnosťou pokračovali ďalej a začiatkom jesene minulého roka schválili poslanci miestneho zastupiteľstva materiál, na základe ktorého spoločnosť Slovnaft previedla do vlastníctva mestskej časti cesty, chodníky a parkovacie plochy a ostatné pozemky dostal Ružinov do prenájmu za symbolické euro.

Dohoda upresňuje, že bezodplatné nadobudnutie sa týka verejných komunikácií vo výmere viac ako 13-tisíc štvorcových metrov a prenájom pozemkov s rozlohou viac ako 29-tisíc štvorcových metrov v súvislosti so starostlivosťou o zeleň je zatiaľ na 15 ro-

kov. Pre upresnenie, mestská časť získala do vlastníctva cesty, chodníky a parkoviská, ale nie pozemky pod nimi, tie ostávajú aj naďalej majetkom Slovnaftu, bolo však zriadené vecné bremeno.

**Služby pre ľudí**

Od júla tak ružinovská VPS bude v rámci rozpisu prác zabezpečovať kosenie, orezy, vysýpanie košov, čistenie komunikácií a vpustí a starostlivosť o ihriská. Detské ihriská sa časom budú aj rozširovať, aby mali rodiny z okolia viac možností ako tráviť čas so svojimi deťmi. Počas leta sa uskutoční stretnutie s obyvateľmi, aby sa do pripravovaných projektov zapracovali aj ich návrhy. O presnom termíne bude mestská časť informovať aj na svojej webovej stránke a facebookovom profile @BratislavaRužinov.

**Na záver...**

Vlčie hrdlo sa po desiatkach rokov vracia Ružinovu a súčasťou mestskej časti nebude len na mape a o túto lokalitu sa mestská časť bude môcť starať rovnako ako o všetky ostatné. To sa týka ja väčších investícií ako napríklad rekonštrukcie komunikácií, ktoré sa budú zaraďovať do plánu opráv a postupne, ako to umožní rozpočet, sa budú opravovať. Vzhľadom na to, že ide o zložité projekty, to však nebude tento rok.

**AKTUALITY Z RUŽINOVA**

Všetky aktuálne informácie o dianí v mestskej časti nájdete na oficiálnom webe a na facebooku.

[www.ruzinov.sk](http://www.ruzinov.sk)  
[www.facebook.com/BratislavaRužinov](https://www.facebook.com/BratislavaRužinov)

Ďalšie užitočné stránky:

**Cultus Ružinov**  
[www.cultusruzinov.sk](http://www.cultusruzinov.sk)

**Knižnica Ružinov**  
[www.kniznica-ruzinov.sk](http://www.kniznica-ruzinov.sk)

**Verejnoprospesné služby Ružinov**  
[www.vpsr.sk](http://www.vpsr.sk) | @RuzinovskyPodnik

**DÔLEŽITÉ KONTAKTY**

**Podozrenia z korupcie a iné citlivé témy**  
[pomoc@ruzinov.sk](mailto:pomoc@ruzinov.sk)  
*(prosíme, nezamieňať si s podnety@ruzinov.sk)*

**Výtlky, kosenie, neporiadok a iné, ktoré súvisia s fungovaním mestskej časti?**  
[podnety@ruzinov.sk](mailto:podnety@ruzinov.sk)

**Nefunguje verejné osvetlenie?**  
 +421 2 638 101 51

**Vozidlo parkuje na tráve? Vandalizmus?**  
 mestská polícia – 159

**Odvoz nadrozmerného odpadu?**  
[www.olo.sk](http://www.olo.sk) (vrátane možnosti objednať OLO taxi)

**Kto je vlastníkom pozemku?**  
[www.zbgis.sk](http://www.zbgis.sk)

**Problém s MHD?**  
 + 421 2 5950 5950  
[info@dpb.sk](mailto:info@dpb.sk)

**Agenda magistrátu?**  
 +421 259 356 111  
[info@bratislava.sk](mailto:info@bratislava.sk)

# PREDSTAVME SI...

POŠEŇ

## ŽIVOT V BÝVALOM V POVODÍ MLYNSKÉHO RAMENA

Časť Ružinova – Pošeň – je dnes modernou štvrťou Bratislavy so sídliskami, rodinnými domami, obchodmi, niekoľkými školami, kultúrnym aj cirkevným stánkom. Ako však ale toto územie vyzeralo v minulosti?



Pohľad na Pošeň z Prievozu (v popredí radnica a hasičská zbrojnica)

foto: TASR

Ak sa pozrieme na najstaršiu dostupnú mapu dnešného Ružinova, môžeme s istotou tvrdiť, že v roku 1781 boli v katastri dnešnej Pošne polia, lúky a mierny stromovitý porast. Usadlostí bolo v tej dobe na území poskromne, zhlukovali sa iba v povodí kanálu Mlynské rameno, ktorý volali Smradľavka a ktorý tom čase spájal Malý Dunaj a dnešnú časť bratislavského prístavu. Dôkazom osídlenia územia popri kanáli sú dodnes rodinné domy na uliciach Peterská, Ondrejovova a Štedrá.

Kanál doslova kopíroval hranicu dnešnej Pošne s Trávníkmi a Prievozom. Dnes by ste ho v Ružinove hľadali márne, rozhodne však viacerí cezeň denne prechádzate. Korytom tohto kanála teraz totiž vedú frekventované cesty Tomášikova a časť Gagarirovej. Cestu popri východnej časti kanálu poznáme ako ulicu Mlynské luhy.

Na území dnešnej Pošne sa nachádzal aj majer „Hecklerov dvor“. Prešporský mešťan Juraj Heckler postavil v neďalekom Dornkappli (Trnávke) v roku 1872 tehelňu. (pozn. red.: článok o vzniku Trnávky bol uverejnený v májovom čísle Ružinovského Echa.)

Názov Pošeň pochádza pravdepodobne zo starobylého mužského mena Božen/Božan alebo Bojaslav čo mohlo v nemčine znieť ako „Pöschen“. Mal by to byť zakla-

dateľom osady, alebo významný člen rodu, ktorý žil na tomto území.

### Najväčšia výstavba

V roku 1963 sa po prípravných prácach začalo s výstavbou ružinovských sídlisk. Pod názvom „F“ obvod Bratislavy ich v rokoch 1958 - 1963 projektoval kolektív okolo architekta Dušana Kedra. Z ružinovských obvodov sa ako prvý začal husto osídľovať začiatkom šesťdesiatych rokov Štrkovec, potom nasledovali Ostredky. Až v rokoch 1966 a 1967 sa prví obyvatelia Pošne sťahovali do nových bytov. Do roku 1969 bolo v rámci prvej výstavby postavených na Pošni až 3 105 bytov, čo predstavuje takmer 70 percent súčasného počtu.

### Prvé školy na Pošni

Najstaršou školou na území Pošne je Gymnázium Ladislava Novomeského. Ako Stredná všeobecnovzdelávacia škola vznikla v roku 1964, no do súčasných priestorov sa presťahovala až o štyri roky neskôr. Budova školy, ako ju poznáme aj dnes, bola na tú dobu atypickou a modernou budovou. Projektoval ju architekt Jozef Slíž z bratislavského Stavoprojektu. Mala aj nadštandardné vybavenie - vlastnú aulu, bazén a špecializované učebne. Od školského roku 1976/77 nesie názov po

básnikovi, publicistovi a politikovi Ladislavovi Novomeskom.

Ďalšia Stredná všeobecnovzdelávacia škola vznikla v roku 1966 a dnes ju poznáme ako Gymnázium Ivana Horvátha. Do novej budovy na Pošni, v ktorej toto gymnázium sídli dodnes, sa presťahovala v roku 1967. Od 1. septembra 1969 má status gymnázia a od 35. výročia svojho vzniku (v roku 2001) jej prislúcha názov po spisovateli Ivanovi Horváthovi.

V 60. rokoch minulého storočia, 1. septembra 1968, otvorila svoje brány pre žiakov Základná škola Borodáčova.

### Obchodné domy

Tesne po výstavbe škôl začali na Pošni vyrastať aj obchody. Prvým obchodným domom bola Kocka, ktorú postavili hneď na začiatku 70. rokov. V roku 1984 bol otvorený Obchodný dom Ružinov, ktorý vynikal s postmodernistickými vstupnými portálmi. O štrnásť rokov neskôr sa dočkal rekonštrukcie pod značkou Prior, no napriek tomu ho v roku 2005 majiteľ zatvoril.

„Hirošima“ sa na dlhé obdobie stala škvrnou na mape tejto časti Ružinova, ale už čoskoro skelet bývalého obchodného domu zmizne a na jeho mieste vznikne

komplex, ktorý má spolu s DK Ružinov a príslušným Papánkovým námestím potenciál stať sa centrom mestskej časti.

## Osudy ciest

Ako výpadová cesta z Bratislavy, nachádzajúca sa na juh od Pošne, slúžila dlhé roky Mierová ulica. Gagarinova ulica bola dokončená až pred rokom 1977, no v mestských mapách vidieť jej plán už v roku 1973.

Začiatkom 90. rokov boli na Pošni, okrem Šmidkeho (dnes Ružinovská), premenované ešte tri vnútorné ulice. Seberíniho ulica bývala Urxovou, Štefunkova ulica Hanzlíčkovou a Bachova ulica bola Prechtlova.

Zvyšné ulice boli tematicky pomenované po osobnostiach, ktoré často zomreli len krátko pred stavbou sídliska (po roku 1950). Na Pošni prevažujú ulice, ktoré nesú názvy s menami spisovateľov. Okrem už spomínaného Ivana Horvátha sú to, napríklad Karol Goláň, Hana Gregorová, Václav Chlumecký, Rudolf Jašík alebo Elo Šándor.

Okrem nich nájdete na Pošni aj ulice pomenované po divadelníkoch - Jankovi Borodáčovi a Márii Bancíkovej, ale aj po lekárovi a zakladateľovi slovenskej chirurgickej školy a rektorovi Univerzity Komenského Stanislavovi Kostlivom.

## Novodobý kostol

V roku 2000 bol na Tomášikovej ulici dokončený a vysvätený moderný rímsko-katolícky Kostol sv. Vincenta de Paul. Do dvoch rokov bol obohatený o oltár, krstiteľnicu, svätostánok a oltárny obraz.

## Súčasná Pošeň

- Rodinné domy: 50 rodinných domov (1,2 % obyvateľov).
- Byty: 4 469 bytov (98,3 % obyvateľov).
- Obyvatelia: 8 145 obyvateľov.
- Rozloha: 0,94 km<sup>2</sup> (z toho takmer celé

územie je pokryté rezidenčnou zástavbou a mestskou zeleňou). mestská časť sa na území štvrte momentálne stará o viac ako 3 200 stromov.

▪ Vekovo najpočetnejšou skupinou obyvateľov Pošne sú ľudia vo veku 36 až 55 rokov a tvoria viac ako 30 %.

▪ Takmer polovica rezidentov Pošne tu žije dlhodobo, buď od narodenia alebo viac ako 25 rokov.

▪ Spomedzi štyroch sídlisk Ružinova, ktoré sa začali stavať začiatkom 60. rokov (Štrkovec, Trávniky, Ostredky, Pošeň), má najmenší počet obyvateľov aj najmenšiu rozlohu.



Výstavba hotela Bratislava

foto: TASR

# HĽADÁME NOVÉ KOLEGYNE A NOVÝCH KOLEGOV

Do kolektívu materských škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti mestskej časti Bratislava-Ružinov hľadáme **pedagogických zamestnancov** (učiteľov/ učiteľky) a **nepedagogických zamestnancov** (práca v kuchyni, výdajni, upratovanie).

Radi privítame každého, kto má rád prácu v prostredí, kde je možné úsmev detí či kolegov postretnúť na dennej báze.

Ak medzi vaše osobnostné predpoklady patria vzťah k deťom, komunikatívnosť, empatia, kreativita, tvorivosť, kontaktujte nás a my vám poskytneme konkrétnejšie informácie o možnostiach, resp. podmienkach, týkajúcich sa nástupu.



Kontaktujte nás prostredníctvom adresy:  
**praca.skoly@ruzinov.sk**



# Umag

SKRYTÁ PERLA JADRANU





**Asi ťažko by sme hľadali niekoho, kto aspoň raz nebol v Chorvátsku. Táto krajina patrí roky medzi najobľúbenejšie destinácie Slovákov. Chorváti sú nám blízki temperamentom a ak si dáte obed doma, v Ružinove, večer si už môžete vychutnávať s výhľadom na more v chorvátskom Umagu. Pre lepšiu predstavu, je to len jedenásť kilometrov od Portorože a z golfového ihriska na kopci v Savudrii dovidíte až do Slovinska a Talianska.**

V prvom zo série článkov o partnerských mestách Ružinova vás zoberieme do Umagu. Dvojazyčné mesto, kde sa dohodíte ako po chorvátsky, tak aj po taliansky, ponúka nádherné pláže, výborné jedlo, rôzne športové aktivity, poznávanie prírodných krás a na svoje si prídu aj milovníci histórie.

## OBLÚBENÁ DESTINÁCIA

Slováci milujú Chorvátsko. Možno to tak doslova nepovedia, ale štatistiky to hovoria jasne. Dovolenka pri mori sa nám spája v prvom rade s touto krajinou. Malebné prímorské mesto Umag je od Bratislavy len šesť hodín jazdy autom. Nachádza sa v turisticky atraktívnom zálive, v ktorom je jeden z najprestížnejších prístavov ocenený modrou vlajkou. Okrem prístavu bolo toto ocenenie udelené aj niekoľkým okolitým plážam. Modrá vlajka je dobré znamenie pre všetkých, ktorí milujú čas strávený na pláži. Je to symbol čistého mora a pobrežia.

Fanúšikovia tenisu si môžu zájsť na Croatia Open, ktorý je súčasťou turnajov ATP a tento rok sa bude konať uprostred leta, 24.-30. júla. Samozrejme, tenis v týchto dňoch nebude jediným miestom pre rozptýlenie. Každý večer si návštevníci budú môcť vychutnať hudobné vystúpenia v rámci série Umag Music Nights alebo kulinársky festival. A to je len malá ochutnávka toho, čo si mesto pripravilo na najbližšie mesiace.

## ODKAZ RÍMA A BENÁTOK

Obľúbenou turistickou destináciou sa stal Umag už veľmi dávno. Už pred dvoma tisícami rokov si tu rímska šľachta budovala svoje letné rezidencie. V období stredoveku sa mesto dostalo do hľadáča Benátok, ktoré si na toto územie robili nárok. Tento vplyv vidíme ešte aj dnes v architektúre starého mesta.

## MESTO PRE VŠETKÝCH

Keď sa vám dostanú do rúk propagačné materiály o meste, všimnete si veľký dôraz na to, že sú mestom pre ľudí – pre všetkých, bez ohľadu na vek a záľuby. Takže na rodinnej dovolenke si tu užijú aj deti, aj rodičia, aj starí rodičia. Ponuky na bývanie sú tiež rozsiahle – od kempov až po luxusný hotel. Body navyše má mesto za to, že na rozdiel od mnohých prímorských letovísk nie je na kopci, takže prechádzky nevyžadujú mimoriadnu kondičku. Ak sa radi prechádzky alebo bicyklovanie, tu si prídete na svoje.

Nájdete tu dlhú upravenú promenádu a popri mori viete prejsť takmer päťdesiat kilometrov. Ak sa radšej nezastavíte v niektorých z množstva kaviarní alebo reštaurácií.

## PARKOVANIE

Jednu z najväčších „záhad“ pri cestovaní sú v skutočnosti na pohľad úplne banálne – ako sa púšťa voda v umývadle, ako sa kupujú lístky na MHD alebo ako sa dá platiť za parkovanie. Ak prídete do Umagu autom, parkovanie nájdete jednoducho – parkoviská nájdete aj doslova pár metrov od promenády a platiť môžete aj prostredníctvom mobilnej aplikácie Bmove (dostupná je aj v slovenčine). Dajte si však pozor pri parkovaní na ulici v centre, aby ste nestáli v rezidentskej zóne, to by sa vám výlet celkom predražilo.

## VÝLETY V OKOLÍ

Umag a jeho okolie sú známe krásnymi plážami, dokonca pred niekoľkými rokmi si túto destináciu všimol aj prestížny National Geographic, na čo sú miestni dodnes patrične hrdí a Stella Maris, Pláž Punta či Canova si túto pozornosť rozhodne zaslúži. Keď však vám už bude na pláži dlho, v okolí je niekoľko miest, ktoré poskytujú zaujímavú alternatívu ako stráviť deň.

Ak sa rozhodnete pre navštíviť niektoré z menších prímorských mestečiek, možnosti máte viacero – či už to budú Sipar (s pozostatkami mesta pod hladinou mora), Novigrad, Rovinj alebo väčšia Pula. Keďže je to na skok aj do susediacich krajín, môžete zájsť do Slovinska a pozrieť si Koper, či Portorož a za necelú hodinu budete v talianskom Terste. Ak vám nevedí trocha dlhšia cesta, môžete si spraviť aj výlet trajektom do Benátok.

## CHORVÁTSKE TOSKÁNSKO

Jadranské pobrežie v mnohom pripomína susedná Taliansko a o Istrii a okolí mesta Umag hovoria ako o chorvátskom Toskánsku. Krajina je podobne zvlnená a tamojšie vinohrady si zamilovali nielen tí, ktorí ocenia kvalitné víno, ale aj filmári. Lahko sa teda môže stať, že ak sa pri pohľade na televíznu obrazovku kocháte pohľadom na toskánsku krajinku, v skutočnosti sa pozeráte na Chorvátsko. Obľúbené je vinárstvo Coronica, my sme navštívili neďaleké vinárstvo Kozlović a jeho prehliadku si užili aj šetci bez ohľadu na vek.

Ak sa teda v tomto čase rozhodujete, kam ísť na letnú dovolenku, Umag vám môžeme rozhodne odporučiť. Nájdete tam všetko, čo človek očakáva, či už je sú to pláže, skvelé jedlo alebo uličky ako vystrihnuté z filmu. A hoci Chorvátsko vnímame najmä ako letnú destináciu, podľa našich vlastných skúseností sa tam oplatí ísť v ktorúkoľvek ročnú dobu.

## DOKONALÉ SPOMIENKY

Krásne zážitky nám navždy pripomínajú fotky. V dobe mobilných telefónov si veľmi jednoducho dokážeme zdokumentovať každú peknú pamiatku, šťastnú emóciu, ale aj chutný kulinársky zážitok. V Umagu je tých čarovných miest nespočet. Asi najčastejšie fotografovaný je pohľad na centrum mesta z pláže pri ulici 6 ožujka.

A ak vás zaujíma, čo zaujímavé sa v Umagu chystá práve teraz, stačí sledovať oficiálny instagramový profil mesta @umag\_events.

## VYSKŮŠALI SME V UMAGU

### Pamiatky

- centrum mesta s vežou a cisternou
- barokový kostol sv. Rocha
- mestské hradby

### Jedlo

- pečené ryby v soľnej kruste
- cestoviny s hluzovkou
- pljeskavica

### Špeciality

- miestny olivový olej
- hluzovky
- víno Malvazija

### Zážitky

- výlety loďou
- cyklovýlety

### Jednodňové výlety

- vinárstva
- Savudrija (maják), Sipar (mesto pod morskou hladinou)
- Novigrad, Rovinj, Pula
- Portorož, Koper, Terst

## REKONŠTRUKCIA KNIŽNICE

# MIESTO NA ŠTÚDIUM, PRÁCU AJ RELAX

**Oblíbená knižnica na Miletičovej je opäť otvorená. Ústredná knižnica prešla kompletnou rekonštrukciou a dnes si už návštevníci môžu naplno vychutnať čitateľský zážitok v krásnom modernom priestore. Ak si teda chcete v pokojnej atmosfére prečítať oblíbený časopis, nájsť si knihu, o ktorej ste veľa počuli alebo sa zúčastniť niektorej z množstva akcií, ktoré Knižnica Ružinov pravidelne organizuje, dvere máte otvorené. Pod'te sa pozrieť, ako to tam vyzerá.**



Úplne zrekonštruované priestory ústredia Knižnice Ružinov na Miletičovej ulici sú otvorené iba niekoľko dní. Určené sú pre všetky vekové kategórie. Tí starší si môžu prečítať oblíbenú knihu v modernom, ale pokojnom priestore, tí mladší môžu zase v študovni pracovať, pre tých najmenších je zase pripravený detský kútik aj miesto pre prebalovanie bábätiok.

Pri obnove bolo potrebné sa popasovať aj s technickými problémami, preto práce trvali dlhšie ako bolo pôvodne plánované. Už po rekonštrukcii nové priestory vytopilo – až štyrikrát. Budova, kde sa knižnica nachádza, už predsa len má svoje roky, avšak poškodené potrubie je už opravené.

Vynovené priestory dýchajú príjemnou atmosférou, ktorá je pretkaná históriou, ale aj novotou ukrytou v knihách, magazínoch či publikáciách. Aj preto má nová ústredná knižnica na to, aby sa stala jedným z centier komunitného života v Ružovej doline a na Nivách, ktoré si však oblúbia aj Ružinovčania z ďalších častí našej mestskej časti. Knižnice totiž už dávno nie je miesto, kde musieť chodiť po špičkách. Tešíme sa na vás.

## RUŽINOVSKÁ PRÁVNÁ PORADŇA SA ROZRASTÁ

AKO POSTUPOVAŤ?

1. dohodnite si vopred stretnutie priamo s právnikom (seniori nad 60 rokov - LD Legal, ostatní JUDr. Švecová) – konzultácia bez vopred dohodnutého termínu nie je možná
2. právnik vám dá vedieť presný termín stretnutia
3. prídete na miestny úrad (Mierová 21) a informátor vás usmerní, v ktorej zasadačke sa konzultácia bude konať

**Dôležité:** Právna poradňa poskytuje len prvotné posúdenie problému. Ďalšie zastupovanie (ak bude potrebné) si občan musí dohodnúť s právnikom podľa vlastného výberu, resp. (v prípade hmotnej núdze) v Centre právnej pomoci.

**SENIORI**



**JUDr. Lucia Krošláková a Mgr. Dušan Krošlák** - advokáti  
registrácia: **0948 759 488** (stredy 15:00 – 17:00)  
konzultácie: prvý utorok v mesiaci

**OSTATNÍ  
OBYVATELIA**



**JUDr. Sylvia Švecová** - advokátka  
registrácia: **0911 112 211** (svecova@pravnik-svecova.sk)  
konzultácie: tretiu stredu v mesiaci

Advokátske kancelárie poskytujú mestskej časti svoje služby bez nároku na akýkoľvek honorár.



An elderly couple is dancing in a modern, bright living room. The man is wearing a grey suit and glasses, and the woman is wearing a colorful, patterned dress. They are smiling and looking at each other. The room features a large window with blinds, a brown sofa, and a dining table in the background.

**YIT**

Nájde si táto nová  
sloboda miesto aj  
v menšom byte?

Konečne môžeme bývať útulne sami dvaja.

Bývajte bezstarostne a ekologicky

 [yit.sk](https://yit.sk)

## KOMPLEXNÁ REKONŠTRUKCIA VRÁTI ŽUPNÉ DIVADLO ARÉNA DO PODOBY Z ROKU 1939

V Divadle Aréna vládne od februára minulého roka čulý stavebný ruch. Budova prechádza komplexnou rekonštrukciou. Obnovená bude javisková technológia, zvuková, osvetľovacia, projekčná technika a opravená bude aj vodná veža, ktorá je na pozemku divadla. Tá v budúcnosti rozšíri ponuku kultúrnych priestorov v areáli divadla. Divadlo sa po rekonštrukcii stane jedným z najmodernejších na Slovensku.



„Posledná čiastočná rekonštrukcia budovy bola realizovaná v prvej polovici 90. rokov. Tak ako väčšina divadelných budov na Slovensku, aj Divadlo Aréna bolo pred rekonštrukciou v zlom technickom stave a nespĺňalo základné normy, nehovoriac o energetickej náročnosti. Naším zámerom je nielen obnoviť túto unikátnu divadelnú budovu, ale aj vytvoriť jedno z najmodernejších divadiel na Slovensku,“ vyhlásil predseda Bratislavského samosprávneho kraja (BSK) Juraj Droba.

Súčasťou komplexnej rekonštrukcie bude obnova **elektroinštalácie, strechy, podlahy a aj fasády budovy**. Na streche už pribudla nová veža, ktorá bude slúžiť na umiestnenie systémov ťahov pre javisko. Na javisku bude nainštalovaná **nová zvuková, osvetľovacia a projekčná technika**. Obnovená bude taktiež vodná veža, ktorá je umiestnená v areáli divadla. Novozriadená kaviareň ponúkne výhľad na nábrežie a panorámu mesta. Vznikne na terase, ktorá sa vytvorí zväčšením protipožiar-nych okien a schodiska a bude môcť fungovať aj mimo divadelnej prevádzky.

„Zhotoviteľ k rekonštrukcii pristupuje mimoriadne citlivo, keďže ide o národnú kultúrnu pamiatku. Budova bude po rekonštrukcii v takom architektonickom stave, v akom bola naposledy v roku 1939. Obnovia sa krídla z bočných strán budovy, na

streche pribudne veža. Aj tieto prvky budú obnovené podľa toho, ako ich mala budova v minulosti. Na celý proces rekonštrukcie dohliada Krajský pamiatkový úrad. Nová rekonštrukcia vytvorí pre umeleckú prevádzku kvalitnejšie a väčšie zázemie, ktoré sa rozšíri o nové priestory vďaka krídlam z bočných strán budovy. Návštevníci sa môžu tešiť na moderný interiérový dizajn,“ priblížila **Svetlana Waradzinová**, vedúca oddelenia kultúry BSK.

Župné Divadlo Aréna má za sebou búracie práce, výstavbu nových základov, betonárske práce na bočných prístavbách, osadenie ocelevej konštrukcie novej veže, reštaurátorské práce na dvoch existujúcich vežiach pri hlavnom vstupe, ako aj stavebné úpravy vo vnútri budovy. Vymenená je celá strecha a osadené sú nové

okná. Zhotoviteľ ukončil elektroinštalčné práce a vzduchotechniku.

V tomto roku sa práce sústreďujú na interiéru, vrátane fasády zadnej časti budovy, osadenie javiska a variabilného hľadiska. Bratislavská župa postupne začne umiestňovať javiskové technológie, osvetľovaciú a zvukovú techniku. V pláne je aj **revitalizácia pozemku**. Ten bude možné využívať na exteriérové podujatia, ale aj na parkovanie pre návštevníkov divadla. Cieľom revitalizácie je **otvoriť pozemok divadla návštevníkom a vizuálne ho prepojiť s príľahlým parkom**.

„Diváci sa môžu tešiť na krajší a pohodlnejší priestor. Vďaka moderným technológiám bude zážitok z predstavení ešte silnejší, ale mysleli sme aj na komfort nových sedadiel a výkonnú vzduchotechniku v sále. V spolupráci so zástupcami divadla, zhotoviteľom, architektmi a Krajským pamiatkovým úradom sa podarilo zachovať mnohé významné prvky, ako sú pôvodné zábradlia s kovanimi, mramorové sčodiská, fresky, či nosníkové železné trámy. Všetky budú repasované a dotvoria finálnu identitu divadla,“ uzavrel Juraj Droba.

Divadlo Aréna je v zriaďovateľskej pôsobnosti Bratislavského samosprávneho kraja (BSK). Rekonštrukčné práce by mali byť ukončené koncom roka 2023. Následne sa budú realizovať práce na vnútornom materiálo-technickom zariadení. **Celkové náklady** na rekonštrukciu spolu s technológiami dosiahnu vyše **10 miliónov eur**. Na rekonštrukciu poskytlo Ministerstvo financií SR štátny príspevok vo výške bezmála 4 milióny eur.



## EFEKTÍVNEJŠIA VEREJNÁ DOPRAVA, ALE AJ ZVÝŠENIE ATRAKTÍVNOTI UČITEĽSKÉHO POVOLANIA.

Predseda Bratislavského samosprávneho kraja (BSK) Juraj Droba, štyria podpredsedovia a 49 poslancov zastupiteľstva BSK sa dohodlo na spoločnom programovom vyhlásení na volebné obdobie 2022-2026. Týka sa udržateľnej mobility, životného prostredia, vzdelávania, športu, inovácií, sociálnej a zdravotnej starostlivosti, kultúry a cestovného ruchu, ako aj financovania a komplexného rozvoja regiónu.



Predseda BSK Juraj Droba (v strede), podpredsedovia (zľava) Michal Sabo, Simona Petřík, Alžbeta Ožvaldová, Juraj Stekáč

„Do procesu prípravy sme zapojili všetkých kľúčových aktérov v území. Vďaka tomu dokážeme vnímať a definovať problémy v obciach, mestách a mestských častiach, ako aj navrhnúť riešenia. Zhodli sme sa na 83 konkrétnych projektoch a opatreniach, ktoré zvýšia kvalitu života obyvateľov Bratislavského kraja. Programové vyhlásenie tiež deklaruje ochotu spolupracovať a verím, že vďaka tomu sa vízie pretavia na konkrétne výsledky,“ vyhlásil predseda BSK **Juraj Droba**.

V oblasti **udržateľnej mobility** je úplnou prioritou zvýšenie podielu verejnej dopravy na celkovom objeme prepravy osôb. Samosprávny kraj to chce dosiahnuť **podporou koľajovej dopravy**, zahusťovaním železničných zastávok, výstavbou a modernizáciou električkových radiál, ako aj budovaním prestopných terminálov. Prioritou v oblasti cestnej dopravy bude pokračovanie v **príprave a výstavbe obchvatu obcí Malokarpatska**.

Za jednu z najvýznamnejších aktuálnych výziev považuje Bratislavský samosprávny kraj **zmenu klímy a reakciu na jej dôsledky**, predovšetkým na intenzívne zastavaných územiach. V spolupráci s mestami a obcami sa preto chce zamerať na zníženie dôsledkov zmeny klímy. BSK plánuje tiež rozširovať

a modernizovať kanalizačnú sieť, akcelerovať odstraňovanie environmentálnych záťaží či zvyšovať energetickú efektívnosť budov.

V oblasti **vzdelávania, športu** a inovácií sa župa sústreďí na budovanie stredoškolských kampusov, modernizáciu centier odborného vzdelávania a prípravy, skvalitňovanie materiálno-technického vybavenia a tiež na zvyšovanie atraktivity učiteľského povolania.

Samosprávny kraj bude pokračovať v projektoch **transformácie a deinštitucionalizácie zariadení sociálnych služieb**, ako aj vo výstavbe špecializovaného zariadenia pre deti a dospelých s poruchami autistického spektra. Kraj zavedie opatrenia na zvýšenie atraktivity zriadení ambulancií všeobecných a detských lekárov a v neposlednom rade sa bude v spolupráci s partnermi podieľať na vybudovaní zdravotníckeho kampusu Bory.

V oblasti **kultúry a cestovného ruchu** bude župa pokračovať v kontinuálnom rozvoji a obnove národných kultúrnych pamiatok vo svojom vlastníctve ako sú Divadlo Aréna, synagóga vo Svätom Jure, Múzeum Ferdiša Kostku, kaštieľ a park v Stupave, kaštieľ a park v Malinove, či areál synagógy v Senci.

Župa má v pláne zabezpečiť komplexný rozvoj tematických ciest a pokračovať v budovaní unikátnej turistickej infraštruktúry na území bratislavského kraja, ako je napríklad revitalizácia areálu pod Cyklomostom slobody, vybudovanie cyklo-turistickeho areálu pri cyklomoste Vysomarch, vybudovanie zázemia pre vodákov a turistov vo Vysokej pri Morave a osadenie drobnej turistickej architektúry na najzápadnejšom bode Slovenska, v Záhorskej Vsi.

Popri spomínaných oblastiach sa BSK zameria aj na **financovanie a komplexný rozvoj regiónu**. Samosprávny kraj chce otvoriť diskusiu s príslušnými ministerstvami vlády SR o existujúcom systéme a kritériách financovania miestnych a regionálnych samospráv.

„Zasadzujeme sa za vytvorenie spravodlivejšieho systému prerozdelenia daní, ktorý bude odrážať štrukturálne výzvy metropolitného regiónu, ako aj špecifické postavenie a skutočný počet obyvateľov žijúcich a využívajúcich všetky služby na našom území. Budeme tiež presadzovať dokončenie decentralizácie verejnej správy s cieľom ucelenia kompetencií vyšších územných celkov. Zasadíme sa aj za zmenu daňovej politiky s cieľom možnosti vytvorenia vlastnej daňovej politiky,“ uzavrel **Juraj Droba**.

## ZO ZÁKULISIA

# RUŽINOVSKÍ HASIČI SÚ JEDNI Z NAJLEPŠÍCH

**Dobrovoľný hasičský zbor má v Ružinove dlhú tradíciu. Začiatky pomoci druhým aj za cenu ohrozenia vlastného života siahajú ďaleko do minulosti. Prvý hasičský zbor tu vznikol v roku 1880 a tunajší dobrovoľníci sa vypracovali na špičkovú úroveň. Technickým vybavením a vysokým stupňom zásahov patria medzi najlepších na Slovensku a ružinovský zbor je zaradený do najvyššieho stupňa dobrovoľnej požiarnej ochrany.**



Nikolaj Gečevský s jedným zo služobne najmladších kolegov Michalom Hoškom (vľavo).

Veliteľ Nikolaj Gečevský (46) po svojom dedovi a otcovi nezdedil iba meno, ale aj nadšenie pre hasičský zbor. Začínal už ako 6-ročný chlapec, od roku 1998 bol zástupcom veliteľa a od roku 2014 je v hierarchii Dobrovoľného hasičského zboru Ružinov najvyššie. Rozprávali sme sa o tom, ako zbor funguje, kde všade zasahujú, aké vybavenie majú k dispozícii, čo kuriózne pri svojej práci zažili, ale aj o tom, na čo by sme nemali zabúdať, aby sme ich pomoc nikdy nepotrebovali.

**Kolko členov má Dobrovoľný hasičský zbor Ružinov?**

**N.G.:** Spolu aj s čestnými členmi je nás v našom zbere 36. Z toho aktívnych členov, ktorí sa podieľajú na zásahoch ako aj na prevencii, je 28.

**Tým, že ste zbor dobrovoľníkov, robíte to popri svojich zamestnaniach. V akých oblastiach profesne pôsobíte?**

**N.G.:** Väčšinou pracujeme v súkromných firmách, ako napríklad v automobilovom priemysle. Ale tretina našich členov sú aj profesionálni hasiči alebo profesionálni záchranári, ktorí sú zamestnaní v štátnom hasičskom zbere alebo v štátnej záchrannej službe.

**Prijímate aj nových členov?**

**N.G.:** Noví členovia sú u nás stále vítaní. Na záujemcov sú ale kladené vysoké po-

žiadavky – musia mať výborný zdravotný stav, musia zvládať fyzické prípravy, školenia... Je to naozaj náročné. Navyše, tým, že v princípe sme hasičským zborom primárne pre mestskú časť Ružinov, snažili sme sa našich 26 aktívnych členov vyškoliť doslova na všetko – potápanie, záchrana vo výškach, na vodnú záchrana, na povodňovú... Každých dvanásť mesiacov absolvujeme školenia. Aj preto nemáme problém vyskladať aj základný zásahový tím.

**Aký veľký tím býva obvyčajne nasadený na zásah?**

**N.G.:** Na jeden výjazd môže ísť minimálne, tzv. zmenšené družstvo v počte 1 + 3, čiže vodič, strojník a ďalší člen zboru. Z nich je jeden určený ako veliteľ zásahu.

**Akou technikou disponuje váš zbor?**

**N.G.:** V rámci Dobrovoľnej požiarnej ochrany je náš hasičský zbor zaradený do najvyššieho stupňa – A1. Určite k tomuto zaradeniu prispelo aj naše technické vybavenie. V našej flotile disponujeme záchrannými člmi, štvorkolkami a niekoľkými kusmi automobilovej techniky s plným vybavením.

**To znamená, že vás môžu privolať k rôznym zásahom...**

**N.G.:** Áno. Aj vďaka nášmu vybaveniu môžeme byť privolaní k rôznym zá-

hom, okrem požiaru k dopravným nehodám, povodňami, k zásahom na vode, vo výškach a pod. Hasičský a záchranný útvar sa aj vďaka našej spoľahlivej kvalitnej technike môže na nás pri zásahoch plne spoľahnúť. Chceme ale podotknúť, že sme aj technicky sebestační. Jeden z hasičov pracuje aj na údržbe našej hasičskej techniky, takže až 90 % technických porúch si dokážeme opraviť sami.

**Váš dobrovoľný hasičský zbor ale disponuje aj jednou výnimočnou technikou vychytávkou, ktorú máte ako jedni z mála na Slovensku...**

**N.G.:** S technickým vybavením sme na tom naozaj nadštandardne. Vlastníme aj termokamerou zabudovanú v maske dýchacieho prístroja. V priestore s veľmi zlou viditeľnosťou nám pomáha rozoznávať siluety ľudí alebo obrysy priestoru, v ktorom sa nachádzame.

**Dobrovoľný hasičský zbor Ružinov, kedysi aj Obecný hasičský zbor, sídli už od roku 1880 v budove, ktorá je dnes národnou kultúrnou pamiatkou. Minulý rok bola dokončená jej rozsiahla rekonštrukcia, počas ktorej sa našla aj časová schránka. Čo bolo jej obsahom?**

**N.G.:** Našli sme v nej zachovalý odliatok pečate zboru, tri mince a dokument, ktorý zatiaľ odhadujeme, že ide o zriaďovaciu listinu z roku 1880. Keďže dokument sme našli vo veľmi zlom stave,

lebo schránka bola zatopená, uvidíme, čo z nej vyčítajú experti. Sami sme zvedaví, aký odkaz nám v ňom zanechali naši predchodcovia.

**Čo je najčastejšou príčinou požiarov v bytoch a aký typ zásahu považujete za najťažší?**

N.G.: Najčastejšie vznikajú požiare z nabíjačiek telefónov z Číny. Najnáročnejšie

sú zasa požiare veľkých bytových domov alebo havárie, nehody, ktorých účastníkmi sú aj deti.

**A naopak, k akému najkurióznějšíemu prípadu ste boli privolaní?**

N.G.: Bežne nás volajú k zabuchnutým dverám od bytov, ale už sme zachraňovali aj káčatka z kanála, či mačku zo stromu. No hlásenie z operačného strediska, ktoré

som si radšej overil, lebo som to najskôr považoval za vtip, bolo, keď nás zavolali, aby sme dostali tri lopty zo strechy.

**Čo odkážete na záver Ružinovčanom? Na čo by nemali pri prevencii zabudnúť?**

N.G.: Aby nepodceňovali fakt, že elektronické zariadenia v bytových domoch majú pravidelne prechádzať revíziami.



Budova zbrojnice je národnou kultúrnou pamiatkou.



Hasiči z Ružinova sú privolaní k viac ako sto zásahom ročne.

INZERCIA

**LEKÁREŇ** Košická 56  
100 metrov od trhoviska  
Miletičova  
www.lekarenkosicka.sk 02/5556 9005

**PLATÍTE VEĽA ZA LIEKY?  
OPÝTAJTE SA SMELO AKO MÔŽETE EŠTE MENEJ.<sup>5</sup>**



**PRE DÔCHODCOV A DRŽITEĽOV PREUKAZU ZŤP  
MÁME JEDNY Z NAJNIŽŠÍCH DOPLATKOV NA LIEKY<sup>4</sup>**



✓ BEZ ÚHRADY POISŤOVNE - NA KRČOVÉ ŽILY, KLBY, PREKRVENIE, PAMÄŤ, ZÁVRATY  
✓ S ÚHRADOU POISŤOVNE - OBZVLÁŠŤ NA ASTMU, CUKROVKU, INZULÍNY, IMUNITU A MNOHÉ INÉ<sup>3</sup>



Milgamma® N<sup>1</sup>  
100 kapsúl

-17%  
~~26,22€~~  
**21,90€**  
s VK



Condrosulf® 400<sup>1</sup>  
60 kapsúl, obsahuje chondroitínsulfát

-20%  
~~15,21€~~  
**11,98€**  
s VK



Voltaren® Forte 2,32% gél<sup>2</sup>  
180g, obsahuje diklofenak

-20%  
~~20,67€~~  
**16,50€**  
s VK



Ocuvite® LUTEIN forte  
60+30=90 tablet, výživový doplnok

-30%  
~~27,40€~~  
**18,90€**  
s VK



Walmart Megadéčko 2000 IU Vitamín D  
60 kapsúl, výživový doplnok

2+1  
ZADARMO  
180 KAPSÚL  
-33%  
~~23,55€~~  
**14,13€**  
s VK



Prostamol® UNO<sup>1</sup>  
60 kapsúl

-28%  
~~24,03€~~  
**17,15€**  
s VK

1 - Liek na vnútorné použitie 2 - Liek na vonkajšie použitie. Pozorne si prečítajte poučenie o správnom používaní lieku obsiahnuté v písomnej informácii pre používateľa lieku, ktorá je priložená k lieku. Platí do vypredania zásob. 3 - Presné podmienky získania zľavy pri nákupe sortimentu uhrádzaného zdravotnou poisťovňou a nákupe vofopredajného sortimentu sú uvedené vo Všeobecných podmienkach Vernostného programu. Zľava z doplatku za liek čiastočne uhrádzaný na základe verejného zdravotného poistenia je poskytovaná v súlade s § 89 zákona č. 363/2011 Z. z. 4 - Za dôchodcu sa na účely tejto bilbordovej reklamy považujú osoby, podľa ust. § 87c, ods.1, písm. a) až e) zákona č. 363/2011 Z. z., na ktoré sa aplikuje limit spoločnosti vo výške 0 EUR, ktoré sú členmi nášho vernostného programu a ktoré sú zároveň v čase nákupu vedené v zozname poistencov podľa ust. § 87d zákona č. 363/2011 Z. z. Pod slovným spojením "bez doplatku" alebo "s nulovým doplatkom" sa má na mysli nulový konečný priamo finančný spoločnosť-pacient/dôchodcu, na úhradu doplatku za liek uhradený na základe verejného zdravotného poistenia. 5 - Platí po krátkej registrácii s VK (virtuálna karta)

## PRÍBEHY

**STRETOL SA SO STOVKAMI OSUDOV ĽUDÍ Z UKRAJINY**

**Na ružinovský miestny úrad denno-denne prichádzajú odídenci z Ukrajiny, ľudia, ktorí utiekli pred hrôzami vojny, akú my poznáme len z niekoľkokminútových televíznych reportáží. Pomocnú ruku tu však nachádzajú aj Bielorusi, Azerbajdžanci, či Arménci. A napriek tomu, že Ružinov je obcou, v ktorej našlo útočisko najviac odíencov na celom Slovensku, nie sú to len štatistiky. Sú to reálni ľudia so skutočnými bolesťami, strachom, ale aj túžbou žiť tak normálne, ako sa len v ich situácii dá.**



Okolo jeho kancelárie prejde každý, kto príde na miestny úrad. Ľuboš Halás má za sebou skúsenosti z práce v Policajnom zbore SR, kde pôsobil 25 rokov. Po vypuknutí vojny na Ukrajine, aj keď už v zbore nepracoval, ponúkol svoju pomoc pri práci s utečencami na oddelení Cudzineckej polície vo Vajnorochoch. Bol v kontakte s prvými ľuďmi, ktorým sa podarilo opustiť Ukrajinu. Neskôr pracoval ako dobrovoľník v DK Ružinov, kde bolo prvotné útočisko pre utečencov. Potom mu ponúkli prácu na úrade MČ Ružinov, keďže ovládal jazyk a vedel sa s odíencami dohovoriť. Jeho manželka Olena pochádza z Kyjevskej oblasti. Spoznali sa pred šiestimi rokmi a manželmi sú tri a pol roka. Ešte pár dní pred vypuknutím vojny boli na Ukrajine. Dnes rozdáva cenné rady pre všetkých tých, ktorí sa kvôli vojne ocitli v Ružinove.

**S akými otázkami či problémami za vami najčastejšie chodia ukrajinskí občania?**

Je to rôzne. V rebríčku vedie asi pomoc pri umiestnení detí do škôl a škôlok. To je pre nich obrovský problém. Ale často sú to otáz-

ky spojené s nájdením vhodného ubytovania, v pomoci pri písaní rôznych žiadostí. Prichádzajú, keď potrebujú pomôcť pri hľadaní práce, alebo riešení bezprávia spojeného s výkonom práce, ak ju už majú. Častými sú aj problémy spojené s bankami, kedy im nechcú ich pracovníci akceptovať niektoré doklady kvôli založeniu účtu, alebo na pošte... Je toho omnoho viac. Niekedy sú to jednoduché otázky, ktoré sa týkajú parkovania, pokút, na začiatku vojny často riešili úplne základné veci – ako si zaobstarať stravu, oblečenie, kontakty na charitatívne organizácie...

**Máte prehľad, kolkí vás od začiatku vojny na Ukrajine na úrade požiadali o pomoc?**

Tak to naozaj netuším. Ale mnoho. Kroky odíencov smerujú na náš úrad aj preto, že majú za povinnosť na mesačnej báze sa u nás hlásiť. To je denne stovka aj viac ľudí. A mnohí z nich potrebujú poradiť, pomôcť, alebo sa proste len porozprávať, alebo vyžalovať, aby sa im uľavilo.

**„Rukami“ vám za ten rok prešlo teda množstvo ľudských osudov. Sú medzi**

**nimi aj také, ktoré neviete stále doslova dostať z hlavy?**

Mnohí z nich boli priamo účastní hrôz vojny, čelili ponižovaniu, strachu o svoj život a životy svojich blízkych. Je ťažké sa odosobniť, ak oproti vám sedia dospelí ľudia a v beznádeji plačú, ak mladí ľudia hovoria o smrti svojich kamarátov, spolužiakov, ak v jeden deň vidíte v médiách bytový dom, ktorý bol zasiahnutý strelou a v jeho troskách zahynuli nevinní ľudia a na nasledujúci deň mi do kancelárie príde človek z toho mesta, z toho domu, ktorý povie, že medzi mŕtvymi sú jeho susedia, jeho známi...Áno, mám v hlave viacero veľmi emotívnych výpovedí ľudí, na ktoré nezabudnem asi nikdy v živote.

**Ostávate s nimi v dlhodobejšom kontakte?**

Odídenci sú povinní hlásiť sa na miestnom úrade každý mesiac, takže sa stretávame pravidelne. Mnohí si prídu iba splniť túto povinnosť, iní sa u mňa zdržia dlhšie, porozprávajú sa, poradia, vyžalujú sa...



Niektorí z tých, ktorí odchádzajú ďalej, prípadne sa vracajú späť na Ukrajinu, sa prídu rozlúčiť. Človek potom cíti zvláštne prázdno. Nikdy totiž neviem, či ich ešte niekedy stretnem. Sú však medzi nimi aj takí, ktorých poznám už dávnejšie a vytvorili sme si medzi sebou už kamarátske vzťahy. S tými sa stretávam a navštevujem aj mimo práce.

**Čo je podľa vašich skúseností pre odídených z Ukrajiny najdôležitejšie, aby mimo svojho domova dokázali fungovať čo najnormálnejšie? Čo by mali urobiť ako prví?**

Ide o dve roviny - čo môžu urobiť oni a čo môžeme urobiť pre to my, aby sme im to umožnili. V prvom rade je to určite zvládnutie slovenského jazyka. To je alfa a omega zžitia sa s novým životom na Slovensku. Neznalosť jazyka spôsobuje, že človek časom môže cítiť frustráciu, uzatvára sa pred okolím, cíti sa byť nepotrebným... Alebo je "odsúdený" iba na existenciu v svojom jazykovom prostredí, vo svojej úzkej komunite. Práve jazykových kurzov, ktoré by tak veľmi potrebovali, je však žalostne málo. Jazyková bariéra však priamo súvisí s problémom zamestnať sa. Potom vysokoškolsky vzdelaní ľudia sa často zamestnávajú ako upratovačky, predavačky, ukrajinskí lekári u nás pracujú v kozmetických salónoch ako maséri, manikérky, pedikérky. Ukrajinci sú nám nesmierne podobní charakterovo aj emocionálne. Platná legislatíva im však stále neumožňuje žiť tak, akoby sa len presťahovali z jedného mesta do druhého.

**Vaša práca je nielen časovo, ale určite aj psychicky náročná. Čo vám pomáha odosobniť sa od svojej práce a všetkých tých ťažkých osudoch a príbehov?**

Pred pár mesiacmi som začal chodiť do práce pešo. Aby som si, ľudovo povedané, prevetral hlavu. Z Podunajských Biskupíc do Ružinova na úrad sú to slabé 3 km. Cestou mám kostol, a tak vždy, keď idem okolo neho, poprosím: "Bože, daj mi aj dnes, prosím, dostatok sily, viery, daj mi dostatok pokory, trpezlivosti, daj, aby som mohol aj dnes aspoň trochu týmto ľuďom pomôcť a dať im nádej. Častokrát si popri svojej práci spomeniem na kamaráta a bývalého kolegu, policajta Paľa, ktorého som vždy obdivoval za to, že nech mal v kancelárii akýkoľvek počet klientov, vždy som ho videl pokojného, usmiateho a pomáhajúceho. Toto mi vždy pomôže a núti ma zamyslieť sa, keď mi už dochádzajú sily.

## Vojna im ukradla životy

**Musieť odísť zo svojho domova, prežiť stratu blízkych, báť sa o tých, ktorí ostali doma a nevedieť, ako vás príjmu v inej krajine, je náročné bez ohľadu na to, na akom aute prídete. Toto sú len dva z osudov veľkého množstva tých, ktorí našli svoje dočasné útočisko u nás v Ružinove.**



### Utekala s deťmi a chorá na rakovinu

Matku štyroch detí, 41-ročnú Svetlanu, vyhnala vojna z Doneckej oblasti na Ukrajinu. Pred vojnou žila spokojný život, celá rodina sa tešila na príchod ich štvrtého dieťaťa. V 32. týždni tehotenstva diagnostikovali Svetlane zhubný nádor. Šesť dní pred začiatkom vojny absolvovala predčasný pôrod cisárskym rezom a operáciu, no na rozšírené metastázy jej museli nasadiť chemoterapiu. To však už na Donecku vypukli boje a po prvej dávke chemoterapie Svetlane v nemocnici oznámili, že ďalšie pre ňu už nemajú.

V zúfalej situácii, s neliečenou rakovinou, dvomi staršími deťmi a niekoľkodňovým bábätkom, odišla na radu svojej známej do Užhorodu. Tam podstúpila druhú chemoterapiu, ale dozvedela sa, že v liečbe u nich už pokračovať nemôže. Lekári jej dávali iba dva mesiace života. Cez ďalší kontakt sa o jej príbehu dozvedel riaditeľ onkologického centra v Bratislave, a tak Svetlana - bez najstaršieho 20-ročného syna - odišla s 15-ročným synom, 12-ročnou dcérou a niekoľkotýždňovým bábätkom do Bratislavy. Tu pokračovala v chemoterapii a po ročnej úspešnej liečbe prešla do doľčovacej fázy.

Svetlana s deťmi žije teraz v Ružinove, dve staršie sa podarilo umiestniť do základnej školy a s najmenším, ročným synčekom Nazarom, je doma. Neskôr za rodinou prišiel aj Svetlanin manžel, na-

šiel si prácu v Petržalke a o rodinu sa príkladne stará. Najstarší syn Daniel ostal na Ukrajine. Svetlana je doteraz v úzase, pretože ani sama presne nevie, kto všetko jej na Slovensku pomohol. Ozývali sa jej neznámi ľudia, ktorí boli ochotní pomôcť jej v jej neľahkej situácii. Je za to nesmierne vďačná každému z nich. Svetlaninou túžbou a túžbou celej rodiny je vrátiť sa čím skôr domov - na Ukrajinu.



### Chcú pokračovať tam, kde skončili

Starším manželom Viktorii a Volodymyrovi z Dnepropetrovska hneď po vpáde ruských vojsk na Ukrajinu zavolala ich jediná dcéra, ktorá je vydatá na Slovensku a v Bratislave žije už päť rokov. Nástojila, aby okamžite prišli do Bratislavy. Urobili tak hneď, keď videli, že boje v oblasti, kde žili naberajú na intenzite. Ich príbeh je síce menej dramatický ako príbeh Svetlany, no ani pre ľudí v ich veku, ktorí boli zvyknutí na svoj život na Ukrajine, nebol odchod do inej krajiny jednoduchý.

Od začiatku im pomáhali dcéra so zaťom, dokonca ich zapísali aj na kurz slovenčiny. Život na Slovensku vidia ako veľmi pohodový, Slováci sú podľa ich skúseností pokojní a nekonfliktní. Okrem náture Slovákov obdivujú v Bratislave históriu. Za rok, ktorý tu prežili, stretli množstvo ľudí, ktorí im nezištne pomohli, vrátane úradov. Ale aj napriek tomu, že majú v Bratislave svojich najbližších - dcéru, zaťa a vnuka - túžia sa vrátiť domov, na Ukrajinu, a v pokoji tam dožiť.

## INOVÁCIE

# KAŠLETE? BOLÍ VÁS HLAVA? A VIETE, ČO DÝCHATE?

**Bez jedla by sme vydržali niekoľko týždňov, bez vody iba niekoľko dní, ale dýchať musíme stále, bez prestávky. Každý deň sa pritom nadýchame asi 20-tisíc ráz. Viete však, čo dýchate? Aké zložky sú vo vzduchu v prostredí, v ktorom žijete? Zistiť, ako na tom ste, už dávno nie je výsadou veľkých spoločností. Veda napreduje milovými krokmi a dnes si môžete overiť stav vzduchu hoci aj u priamo u vás doma.**



V ružinovských škôlkach sme približne pred rokom odštartovali projekt, aby sme zistili, čo dýchajú naše deti. Mnohé baktérie totiž môžu spôsobiť menšie či väčšie zdravotné problémy, o čom by iste vedeli rozprávať mnohé mamičky. Výsledky testov v našich škôlkach ukázali, že také baktérie, ktoré by spôsobili infekciu u zdravého človeka, sa tam nenachádzajú. Do priestorov, kde detičky počas pobytu v škôlke trávajú najviac času, boli však umiestnené čističky a výsledky jednoznačne potvrdili zlepšenie stavu a čistejší vzduch, čo pocítili aj rodičia.

### Doma aj v škole

Dôležité je uvedomovať si, že nie všetky mikroorganizmy – baktérie, vláknité huby (plesne) či kvasinky musia byť škodlivé. Problémy s vlhkými stenami, na ktorých sa tvoria plesne, či zanesenou klimatizáciou, však zrejme pozná každý z nás. Aby nám napokon baktérie nerobili problémy, musia byť ich množstvá v povolenej norme. V opačnom prípade môže prostredie, kde so svojou rodinou trávite najviac času, byť zdravotným rizikom a nie zdravotne nezávadné.

Nedávno médiami prebehla správa o americkej herečke z obľúbeného seriálu Beverly Hills 902 10, Tori Spelling, ktorá skončila s deťmi v nemocnici kvôli závažným dýchacím problémom. Zdroj problémov identifikovali rýchlo – plesne. Tá sa nevyhýba ani novým a udržiavaným bytom a veľmi sa rozmohla aj teraz v zime, keď ľudia kúrili menej ako po iné roky. Nádcha, kašľanie, zapálené hrdlo, bolesť hlavy či rôzne alergické prejavy alebo ich chronické príznaky nie sú ničím príjemným. Práve spomínané testovanie dokáže identifikovať problém, ktorý človeku pomôže nájsť odpoveď na niektoré zdravotné komplikácie. Výsledky analýzy môžu byť užitočné aj pre lekárov, s ktorými svoj stav konzultujeme.

### Doktor domácností

Nie je to tak dávno, keď si ľudia nevedeli predstaviť, že by mohli mať doma počítač alebo napríklad mikrovlnku. Dnes sú už pre nás úplnou samozrejmosťou. Mnoho vecí, ktoré museli zložito robiť špecializované firmy, už dnes bežne dostupné a nevyžadujú žiadnu mimoriadnu zručnosť. Týka sa to aj tejto analýzy a priestory bytu, firmy, ambulancie či dielne si môžete preveriť aj sami. Postup je veľmi jednoduchý. Stačí samoodberovou sadou urobiť odber z povrchu, resp. zo vzduchu a zozbierané vzorky odoslať do laboratória. Tam zistia, aké mikroorganizmy a v akej koncentrácii sa u vás nachádzajú, čo je v norme a čo ju už presahuje, čo je v poriadku a čo môže byť zdraviu nebezpečné a navrhnú vám aj najúčinnejšie riešenia.

INZERCIA





O TESTUJTE  
SI DOMÁCNOSŤ  
ZA VÝHODNÚ CENU

ZAUJÍMA VÁS, V AKOM PROSTREDÍ  
ŽIJETE A ČO DÝCHATE?

VYUŽITE ZĽAVU AŽ 30 %  
NA NÁKUP TESTOVACEJ SADY!

POUŽITE KÓD **RUZINOV30**

**Velmi čistý vzduch pre alergikov, astmatikov  
a tých, ktorí chcú dýchať až sterilný vzduch bez baktérií a vírusov**

**FAIR**

**FAIR AP200** 269 €

Predfilter  
Kolektor – elektrostat. filter  
HEPA a uhlíkový filter (2v1)  
UV-C svetlo  
Ionizácia vzduchu

množstvo prečist. vzduchu (CADR):  
200 m<sup>3</sup>/h • veľkosť miestnosti: 20  
až 40 m<sup>2</sup> • spotreba el. energie: 50 W  
• wi-fi prepojenie  
• smartfonom

Smart Life - Smart Living

vyčistí až  
**99,97%\***  
nečistôt  
zo vzduchu.

**FAIR AP260**  
Profesionálny filtračný  
systém: plazmový,  
uhlíkový a formalde-  
hydový, ozónový  
/fotokatalytický filter,  
UV-C svetlo

množ. prečist. vzduchu (CADR):  
200 m<sup>3</sup>/h • veľkosť miestnosti:  
20 až 40 m<sup>2</sup> • spotreba elektr.  
energie: 31 W • citlivý, intelig.  
senzor na autom. nastavenie  
výkonu ventilácie • prehľadný displej  
• ukazovateľom kvality vzduchu • tichý nočný  
režim • upozornenie na potrebu čistenia filtrov

369 €

**Kontrola presnosti merania tlakomerov  
a teplomerov rôznych značiek na počkanie!**

**OPRAVY a POSEZÓNNY SERVIS**  
tlakomerov, teplomerov, zvlhčovačov a čističov vzduchu

**CENTRUM ZDRAVIA – PRIEVOZ**  
Mierová - Radničné nám. 7/C / pri Evanj. kostole

**Pondelok - Piatok: 9-17 h, ☎ 4342 9502**

**JUN**



**ROZŠÍRENÁ AMBULANCIA VŠEOBECNÉHO LEKÁRA V RUŽINOVE  
PRIJÍMA NOVÝCH PACIENTOV BEZ OHĽADU NA TRVALÝ POBYT**

Ordinujúci lekári: **MUDr. Miroslava Bočková, MUDr. Juraj Czikk**  
Adresa: **Bratislava - Ružinov, Babuškova 2**

Rozšírili sme priestor pre poskytovanie zdravotnej starostlivosti a preto  
prijímame nových pacientov. Nevyberáme žiadne registračné poplatky.

Email: [ambulancia-babuszkova@merci-no.com](mailto:ambulancia-babuszkova@merci-no.com)

Vchod do čakárne ambulancie je z chodníka.

Ordinačné hodiny:

Pondelok: 7:00-16:00 Utorok: 7:00-15:30 Streda: 11:00-17:00  
Štvrtok: 7:00-15:30 Piatok: 7:00-13:00

## AKTUÁLNE INFORMÁCIE Z RUŽINOVA



[www.tvr.sk](http://www.tvr.sk)  
[www.ruzinovskeecho.sk](http://www.ruzinovskeecho.sk)



neobmedzený prístup  
k informáciám



živé  
vysielanie TVR



archív TV relácií  
a vydaní ECHA

## INZERUJTE U NÁS



[reklama@tvr.sk](mailto:reklama@tvr.sk)  
[www.ruzinovskeecho.sk](http://www.ruzinovskeecho.sk)  
[www.tvr.sk](http://www.tvr.sk)

Bezplatný časopis  
do viac ako 40-tisíc  
schránok v celom  
Ružinove.

# Najkvalitnejšia pizza v meste



**2+1 Akcia Pizza za 1€**  
+ 1,5l Kofola alebo Vinea zdarma

Pri online objednávke nad 17€  
90-100g **Milka** zdarma



VOLAJTE ZDARMA

**0800 10 20 30**

DENNE 10:00 - 22:00

[pizzacarla.sk](http://pizzacarla.sk) ...viac ako len pizza

ESTD. 2002



**Pizza Carla**



## TELEVÍZIA RUŽINOV MÁ NOVÉ PROFESIONÁLNE ŠTÚDIO

### PONÚKAME VÁM HO NA PRENÁJOM

- ▶ prenájom samotného priestoru
- ▶ prenájom kompletného technického vybavenia
- ▶ v prípade záujmu aj s našim odborným personálom
- ▶ zabezpečenie kompletného spracovania materiálu a postprodukcia
- ▶ možnosť výroby relácie na kľúč
- ▶ návrh a realizácia vášho nápadu
- ▶ objednať si môžete aj odvysielanie samotného videa v TVR

Pre viac info nás kontaktujte:  
kancelaria@tvr.sk alebo 0948 439 863

## KRÍŽOVKA

Herman Cain: Úspech nie je kľúčom k šťastiu. Šťastie je kľúčom k úspechu.  
Ak máte ... (dokončenie v tajničke krížovky).

Herman Cain	prestavanie	uštipačný výsmech	harmonický život (zdrob.)	Pomôcky: Beginn, ikat, Hooge, Rono, skit, Stam	starší holandský futbalista	predložka	orgány zraku	kenský vtvralec	monopolné združenie podnikov	Autor: Miroslav Lisál	hlavica antických stípor	kolektív	obmený transporfér (skr.)	francúzsky člen
strážne zvieratá				šport, po Česky spôsob farbenia textilu						koralový ostrov uzavretá dráha				
1. časť tajničky														
poľské ženské meno						na iné miesto výstelka (anat.)							začiatok, po nemecky	chut do jedla (novor.)
rozčaruje, zbaví ilúzií							nárek (bás.) existujete					zosilnený súhlas tenký zemia-kový osúch		
rytmický celok					post scriptum (skr.) okovy			na tomto mieste včelí samček			lepido základná číslovka			
staro-arménske mesto				americký herec čisti pránim					nemecký ostrov možno, hádam					
virtual memory (skr.)			nádoba na mlieko decitona (zn.)							kláštor (zastar.) pascal (zn.)				
2. časť tajničky							3. časť tajničky							
biopole v okultizme							najtvrdší nerast							



Slovnaft

NÁSTUPNÁ MZDA  
1 622 €\*

\*brutto, z toho 1 159 € základná mzda

MAREK MATUŠKA  
vonkajší operátor

# HĽADÁME OPERÁTOROV CHEMICKEJ VÝROBY

Naučíme vás dohliadať na to, aby každá výrobná jednotka fungovala tak, ako má. Poskytneme vám pracovnú stabilitu, finančnú istotu a rôznorodé benefity:

- ✔ nástupný hrubý mesačný príjem vrátane príplatkov 1 622 €
- ✔ garantovaná vianočná odmena vo výške jedného mesačného platu a ďalšie príspevky
- ✔ odborný a kariérny rast spojený so zvyšovaním mzdy
- ✔ voľno navyše na regeneráciu
- ✔ bezplatné využitie športovísk, sauny a plavárne



Prihláste sa na [www.slovnaft.sk/kariera](http://www.slovnaft.sk/kariera)

[slovnaft.sk/kariera](http://slovnaft.sk/kariera)

# DETI, TOTO JE PRE VÁS



**Ahoj, sused!**  
3. a 4. jún 2023

**Koncert BRATISLAVSKÉHO  
CHLAPČENSKÉHO ZBORU**  
10. jún. 2023

**MDD V Ružinove**  
11. jún. 2023

**Ružinovský psí miláčik**  
17. jún. 2023  
Súťažno - zábavné popoludnie  
pre milovníkov zvierat.

**Hrdinovia v Ružinove**  
18. jún. 2023  
Prezentácia záchranných zložiek.

Viac informácií nájdete na [www.cultusruzinov.sk](http://www.cultusruzinov.sk)

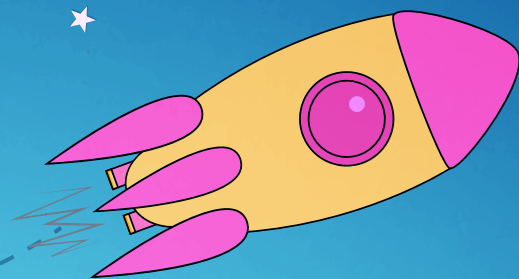


**Ružinské športové prázdniny 2023**  
Denný tábor pre deti, ktoré majú radi športové  
aktivity, spojené so zábavou.

3. júl – 11. august 2023 (6 týždňových turnusov)  
7:30 – 16:30 Areál netradičných športov -  
Pivonková ul.

Veková hranica: 7 – 14 rokov  
Kapacita turnusu: 45 miest

Viac informácií nájdete na [www.rskruzinov.sk](http://www.rskruzinov.sk)



Spoločenský Dom  
**PRIEVOZ**

**Prievozské tvorivé dielne**  
2. jún. 2023

**Deň otvorených dverí**  
5. jún. 2023  
Deti a ich tréneri z Trávnicka otvoria dvere svojej  
tanečnej sály pre všetkých milovníkov folklóru  
a predvedú, čo sa už naučili. Vstup zadarmo.

**Prievoz očami detí**  
14. jún. 2023  
Galéria pod holým nebom - prezentácia výtvar-  
ných prác detí zo ZUŠ z Prievozu s predstavením  
talentov, výstavou, workshopom. O 16:00 pred-  
náška o histórii Prievozu.

Viac informácií nájdete na [www.ruzinov.sk](http://www.ruzinov.sk)



**KNIŽNICA  
RUŽINOV**

Každú stredu od 12. júl do 23. august 2023  
od 10:00 do 19:00 pripraví Knižnica Ružinov  
celodenný program pre deti.

**Knižničný denný tábor**  
10. – 14. júl 2023  
17. – 21. júl 2023  
7. – 11. august 2023  
14. – 18. august 2023

Viac informácií nájdete na  
[www.kniznica-ruzinov.sk](http://www.kniznica-ruzinov.sk)



# SENIORI, TOTO JE PRE VÁS



6. jún 2023 – 16:00

## MAKRAME kreatívny workshop

CULTUS RUŽINOV Veľká sála  
termín prihlásenia: do 5. júna 2023

12. jún 2023 – 17:00

## ANDALUCIA koncert

CULTUS RUŽINOV Tanečné štúdio



## 14. jún 2023 – 10:00 ŠPORTOVÝ DEŇ SENIOROV

Areál netradičných  
športov Pivoňková

## 20. jún 2023 – 16:00 Cestovateľský večer – RÍM

CULTUS RUŽINOV Tanečné štúdio



26. jún 2023

Marchegg – bočiania kolónia

## RAKÚSKO

termín prihlásenia: do 16. júna 2023



**CULTUS**  
RUŽINOV

Ružinovská 28  
www.cultusruzinov.sk



1. jún - štv 19.00 h

**POLÍCIA**  
Bláznivá komédia o tom, čo sa stane, keď sa ľudia majú príliš dobre.  
Vstupné 4 €.




2. jún - pi 19.00 h

**CO TAKHLE KE SPOVĚDI**  
Sídlo premiéra na Downing Street  
10 zasiahne rodinná bomba.  
Teatro Wüstenrot.



3. jún - so 19.00 h

**NA SRDCI MI HRAJ!**  
Hudobný príbeh nesmrteľného bohéma Karola Duchoňa ako ste ho ešte nepočuli.



3. - 4. jún 15.00-18.00 h

**AHOJ SUSEDI!**  
Skvelá príležitosť na stretnutie sa s novými ľuďmi, spoznanie susedov a užitie si príjemného dňa v komunite.



7. jún - str 19.00 h

**BLEK END VAJT**  
Milan Pitkin a Zdenek Godla  
Svetová premiéra zábavného rozprávania dvoch vynikajúcich komikov.



10. jún - so 18.00 h

**BRATISLAVSKÝ CHLAPČENSKÝ ZBOR**  
Zbormajster: ArtD. Magdaléna Rovňáková



11. jún - ne 15.00 - 18.00 h

**MDD V RUŽINOVE**  
Súťažno - zábavné podujatie pre deti. DJ Smajlík, MiOli, veľká prekážková dráha a mnoho iného.




17. jún - so 9:00 h

**ROMAN VÁMOŠ NA MILETIČKE**  
Všestranný a ostrieľaný muzikant, ktorý má za sebou skúsenosti rockera i muzikálového tvorca.



17. jún - so 15.00 h

**RUŽINOVSKÝ PSÍ MILÁČIK**  
Súťažno - zábavné popoludnie pre milovníkov zvierat.  
Online registrácia do 16. 6.



18. jún - ne 15.00 - 18.00 h

**HRDINOVIA V RUŽINOVE**  
Prezentácia záchranných zložiek.  
Pred DK Ružinov



19. jún - po 19.00 h

**POZVÁNKA**  
Bláznivá komédia v trojke. Ženatý, šťastný, zalúbený... Kiežby to iste mohla povedať aj jeho žena...



21. jún - str 9:00 h

**DANCEFULNESS**  
Tanec ako spôsob komunikácie  
Prezentácia projektu.  
Vstup zadarmo.




2. jún - pi 17:00 h

**DETI ZACHRÁNIA SVET**  
Prievozské tvorivé dielne  
Výtvarný workshop plný farieb v záhrade SD Prievoz.



5. jún - po 17:00 h

**DFS TRÁVNÍČEK**  
Deti a ich tréneri z Trávnička otvoria dvere svojej tanečnej sály pre všetkých milovníkov folklóru.



14. jún - str 15:00 - 18:00 h

**PRIEVOZ OČAMI DETÍ**  
Galéria pod holým nebom - prezentácia výtvarných prác detí zo ZUŠ z Prievozu

**SDPRIEVOZ**

Kaštielska 30



**KNIŽNICA**  
RUŽINOV



**KNIŽNICA RUŽINOV**  
POZYVA VŠETKÝCH DO ZREKONŠTRUOVANÝCH, NOVÝCH A PRÍZEMNÝCH PRIESTOROV  
ÚSTREDNEJ KNIŽNICE NA MILETIČKOVEJ 47

tržba na sv. 28.



**RODINNÝ PREUKAZ**  
Jeden preukaz pre troch členov rodiny.  
Na jeden preukaz sa môžu požiadať dospeli aj detské osoby.  
Cena je 10 EUR.



**nová služba: OBJEDNÁVANIE KNIH**  
elektronicky vasa kniha v knižnici  
knižka pripravovaná na vašu objednávku  
Všetky knihy sú dostupné online.  
Ako si knihu objednať? Vyberte knihu, kliknite na odkaz a knihu si môžete objednať.

- elektronická kniha v hodnotě 6,00 €
- požičovňa kníh v hodnotě 10,00 €
- elektronická kniha v hodnotě 10,00 €



**nová služba: OBJEDNÁVANIE KNIH**  
elektronicky vasa kniha v knižnici  
knižka pripravovaná na vašu objednávku  
Všetky knihy sú dostupné online.  
Ako si knihu objednať? Vyberte knihu, kliknite na odkaz a knihu si môžete objednať.

- elektronická kniha v hodnotě 6,00 €
- požičovňa kníh v hodnotě 10,00 €
- elektronická kniha v hodnotě 10,00 €